

留學傳真：尋訪西班牙 實現留學夢

瀛苑副刊

(西班牙拿瓦拉大學大三留學生 西語三王于芳)

以前，出國留學的經濟負擔，讓我不敢多想，總只是羨慕的聽著別人的留學故事。沒想到去年9月，我實現了留學夢！第一次出國，帶著既期待又不安的心情搭機前往離台一萬多公里的西班牙。

我住在西班牙北部那瓦拉自治區的首府潘普洛納（Pamplona），就讀於拿瓦拉大學。我的寄宿家庭除了家媽和1位台灣室友之外，還有7位西班牙人、1位美國人室友。每天和大家同桌共餐，一來一往的對話在四周穿梭繚繞，對初來乍到、西語還不流利的我，是一種無形的壓力，每個單字都像機關槍般，答！答！答！從耳邊掃射而過，完全不著痕跡，只能默默感受當時的氣氛和大家臉上豐富的表情。曾經難過又氣餒，前三、四個月都會對著窗外落淚，但我心想，好不容易來到西班牙，怎麼可以就這樣虛度寶貴的日子呢！經由一再的練習及常到室友房間串門子，終於慢慢的培養出自信。也因為西班牙室友的關係，我開始加入不同聚會認識了許多當地人，偶爾相約看電影、分享各國特色菜餚，展開了我豐富、充實的西班牙生活。

課堂上的學習，一開始幾乎全然不解，慢慢的知道老師在上第幾大題，到現在可以邊上課邊做筆記，這些轉變是時間幫我一點一滴累積下來的成果，難怪有人說，想學好一種語言，把他丟到那個國家去準沒錯。班上有來自東西南北方不同國家的同學，中、西、英語混淆的交談，常常鬧出很多笑話，有一次和台灣朋友去買肉，朋友看到老闆不斷將肉往秤子上放，已經超出我們的預算，情急之下，我們竟然丟出一句「阿奈丟好」（台語：這樣就好）。另外，因為學姐的介紹，我很幸運獲得一個中文家教的機會，在西班牙家庭教一個被領養的六歲中國小女孩學中文，從教學的過程中，我的西語也進步了不少。

在台灣，對西班牙的印象都是鬥牛、足球與佛朗明哥，來到西班牙才知，當地年輕人最喜歡的休閒娛樂是salir（午夜到bar或舞廳）。在facebook這個全世界通用的交流網站上，經常會公布一些活動消息歡迎大家去salir！不過別擔心，潘普洛納是西班牙數一數二安全、適合退休生活的寧靜小城，就算是女孩子走在夜晚的街上也很安全！另外，難得出國一趟，當然得把握機會利用假期遊覽西班牙或鄰近歐洲國家。巴塞隆納（Barcelona）的高第建築、格拉那達（Granada）的阿爾汗布拉宮、哥多華

(Cordoba) 的百花巷等，從前只能在台灣的課堂上看著影片憑空想像，如今能夠親自尋訪幾世紀前的歷史遺跡，雀躍的心情真難以形容！

來到西班牙，收穫不只是語言上的學習，還包括心靈上的成長，這裡讓我懂得如何過生活，學習西班牙人凡事樂觀的態度。我遇到的西班牙人喜歡笑，有人說西班牙人笑點很低，但換個角度來說，凡事樂觀，「笑」也就不難！短短六個月的西班牙生活，不但讓我更能掌握西語，也親自體驗最道地最難忘的異國生活。

2010/09/27



王于芳（右二）在西班牙留學期間，偶爾會下廚烹飪與當地學生交流，分享台灣美食。（圖王于芳提供）